

BOLETIN INFORMATIVO

Celebración del Puente:

Este enero será el 3er aniversario de nuestra celebración "Puentes" para nuestros estudiantes en Trost de 1er grado. Estaremos celebrando el arduo trabajo que nuestros estudiantes de 1er grado han hecho hasta ahora para aprender otro idioma. Esta celebración nos permite reflexionar cada invierno y reconocer el esfuerzo especial que todos nuestros estudiantes y sus familias hacen al decidir asistir al Programa de Inmersión Bilingüe en Trost. Los estudiantes de Trost trabajan doble todos los días aprendiendo habilidades académicas y el idioma inglés y español necesario para aprender nuevas ideas.

En la póliza de lenguaje de Trost tenemos un acuerdo acerca de cómo usaremos el lenguaje con el propósito de asegurarnos de que ambos lenguajes sean valorados de igual manera. Nuestro objetivo es que los estudiantes usen el lenguaje que su maestro está usando con los adultos y sus compañeros de clase. Por ejemplo, en segundo grado la materia de matemáticas es una de las materias enseñadas en español. Los maestros usan muchas estrategias para enseñar matemáticas a los estudiantes y el español que ellos necesitan para hacer el trabajo de matemáticas. La meta es que cuando los estudiantes estén trabajando con un compañero o hablando con la maestra lo hagan en español. Esto es un trabajo difícil y todos tienen que enfocarse para hacerlo con éxito.

El viernes, 29 de enero, a las 9 de la mañana tendremos una asamblea para darle la bienvenida a los estudiantes de 1er grado cruzando "el puente", para unirse a nuestra comunidad como miembros bilingües. Cada grado compartirá la dicha y dificultades de ser bilingüe y los estudiantes de 1er grado cruzarán el puente y se unirán a la comunidad. ¡Estaremos planeando una celebración especial para ellos!

Es de muy gran apoyo para su hijo que usted continúe aprendiendo el idioma fuera de las horas de clases. Aquí hay algunas ideas:

- *Visita la biblioteca pública. Ellos tienen hora de cuentos bilingües los sábados y en este momento hay un club de lectura en español por las tardes. Preséntate con la bibliotecaria Angelica. Ella es un gran recurso. La biblioteca tiene muchos libros en ambos idiomas para que usted lleve a casa.
- *Haga tiempo para visitar el parque o planear un día de juego con un amigo de su hijo/a que hable el otro lenguaje. ¡A veces hay barreras de idioma para los padres, pero la mayoría del personal de la escuela estaría dispuesto a ayudarlo si usted les pide ayuda!
- *Aprenda nuevas palabras o frases con su hijo/a y practique en casa.
- *Visite los restaurantes o tiendas en donde hablan el lenguaje que su hijo/a está aprendiendo.
- *Participe en eventos culturales en donde se hablará el nuevo lenguaje.
- *Descargue aplicaciones en un lenguaje nuevo y aprenda con su hijo/a.
- *Use la página de tumblebooks para escuchar o leer libros en español o en inglés: <http://library.canby.k12.or.us/entries/22#elementary> (Se encuentra en la página de Trost: <http://or.dojiggy.com/ng/index.cfm/13848/regPages/pledge/ceciletrostelementaryschool> valla a information---después a students---y luego a library resources.)



15 de enero

Día de progreso

No hay clases

18 de enero

Día de Martin Luther King Jr

No hay clases

22 de enero

Batalla en español T-BBOB

2:15pm

29 de enero

Asamblea del puente

9:00am

Lunes y miércoles

Club de ajedrez

3:30pm

Muy pronto

**Noche de película familiar
patrocinado por la PTA**

11 de febrero a las 6:00pm

Noticias de consejo estudiantil:

Durante el mes de enero, estaremos participando en la recaudación de fondos anual de Pennies for Patients para la sociedad de Leukemia y Lymphoma. Estaremos recolectando monedas y otras donaciones durante las siguientes tres semanas en los salones. Por favor traiga sus donaciones y déjelas en la caja de donaciones. Si usted quiere donar en la internet, aquí está nuestra página: <http://or.dojiggy.com/ng/index.cfm/13848/regPages/pledge/ceciletrostelementaryschool>

¡Gracias por ayudarnos a lograr nuestra meta!